

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 24 (1956)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Mitteilungen = Communiqués

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mitteilungen - Communiqués

*Der Kreis, Zürich.* Wir bitten unsere Abonnenten, sich jeden Monat genau nach den hier erscheinenden Angaben über unsere Klubabende zu orientieren. Klubbeginn wie bisher jeweils um 20 Uhr! — Vergessen Sie auch nicht unsere grosse Klub-Bibliothek, durch die über 600 Bände in drei Sprachen (Deutsch, Französisch, Englisch) für unsere Abonnenten leihweise erhältlich sind.

Mittwoch, den 23. Mai, 20—23.30 Uhr: Wir tanzen .

Mittwoch, den 30. Mai, 20—23.30 Uhr: Wir tanzen.

Samstag, den 2. Juni, Klub, 2 Uhr: *Farbenphotos amerikanischer Sportler.*

Sonntag, den 3. Juni, 15—23.30 Uhr: Wir tanzen.

Mittwoch, den 6. Juni, 20—24 Uhr: Diskussion über das neue Gesetz.

Mittwoch, den 13. Juni, 20—23.30 Uhr: Wir tanzen.

Mittwoch, den 20. Juni, 20—24 Uhr: Vorlesung und Diskussion.

Samstag, den 23. Juni, 20—05 Uhr:

Sonntag, den 24. Juni, 15—24 Uhr: *Zürcher Volksfest* mit allgemein. Tanzvergnügen.

*Le Cercle, Zurich.* Nous prions nos abonnés de prendre connaissance chaque mois des indications qui paraissent à ce sujet. Les réunions du mercredi commenceront comme par le passé à 20 heures! —

Mercredi, 23 mai, 20—23.30 h.: Danse.

Mercredi, 30 mai, 20—23.30 h.: Danse.

Samedi, 2 juin, Club: 21 h.: Projections lumineuses «Clichés américains».

Dimanche, 3 juin, 15—23.30 h.: Danse.

Mercredi, 6 juin, 20—24 h.: Lecture à propos de la nouvelle loi.

Mercredi, 13 juin, 20—23.30 h.: Danse.

Mercredi, 20 juin, 20—24 h.: Lecture et discours.

Samedi, 23 juin, 20—05 h.:

Dimanche, 24 juin, 15—24 h.: Fête populaire de Zurich; danse.

---

## *ONE The Homosexual Magazine of America*

Fiction, Poetry, Essays, Scientific Research, Legal Reports, written for readers of all ages and for acceptance in every home.

Two dollars & fifty cents per year in USA and Canada, three dollars and fifty cents in all other countries. Published monthly by ONE, Inc., 232 South Hill Street, Los Angeles 12, California, U. S.

Subscriptions are immediately executed through the 'Kreis' office. Please pay Fr. 16.— (printed matter) and Fr. 22.— (sealed letter) to our post office account VIII 25753 Zürich.

---

## *Mattachine Review (from U.S.A. in English)*

Magazine of distinction which seriously examines and discusses human sex problems, especially homosexuality, with emphasis on legal, medical, social, religious and cultural aspects. Published bi-monthly by MATTACHINE SOCIETY, INC., P. O. Box 1925, Los Angeles 53, California, U.S.A. Office of Publication: Room 312, 693 Mission Street, San Francisco 5, California, U.S.A. Foreign subscription rate: Dollars 3.50 per year. Single issue, 60 cents.

---

Responsable pour les textes allemand: Rolf; pour les textes en français: les correspondants respectifs. Il est interdit de vendre ou de prêter soit le journal soit les photos du service des reproductions annexées, à des mineurs en-dessous de 18 ans. La rédaction décline toute responsabilité à ce sujet.